

## Личные данные

**ФИО:** Половинкина Анжела Владимировна

**Дата рождения:** 25.08.1995 (23 года)

**Пол:** женский

**Семейное положение:** замужем

**Гражданство:** Российская Федерация

**Желаемая должность:** переводчик

## Контактные данные

**Город:** Калининград

**Телефон:** 89234323209

**Skype:** angela14951

**Электронная почта:** [anzhela\\_pst@mail.ru](mailto:anzhela_pst@mail.ru)

## Образование

2013 – Лингвистическая гимназия №21, аттестат

Учебное заведение: Томский Государственный Университет (2013-2018 гг.), студентка, 5 курс

факультет иностранных языков

специальность: перевод и переводоведение, испанский язык

### Опыт работы:

11/2011 при музее-заповеднике «Красная горка» г. Кемерово, сопровождающий гид-экскурсовод (английский язык), переводчик. Ознакомление с наследием АИКа.

03/2013 – 05/2013 – ООО «Телохранитель». Переводчик (английский язык). Перевод журналов по тематике активный образ жизни и туризм

03/2017- внештатный переводчик (испанский язык) в бюро переводов «ГосПеревод» г. Москва

09/2017 – учитель испанского языка для детей 8-10 классов в Томском гуманитарном лицее

03/2017 - 06/2018 – преподаватель испанского языка в международной языковой школе "Okey" (Томск, [www.okey-school.ru](http://www.okey-school.ru))

12/2017 – по настоящее время – внештатный переводчик в агентстве Zaur Baugatov (Баку, [azererevod.ru](http://azererevod.ru)) (Перевод с испанского на русский и с русского на испанский)

06/2018 - по настоящее время - Менеджер отдела контроля качества в бюро переводов «Транслинк» (Москва, [www.t-link.ru](http://www.t-link.ru)) (Проверка переводов на качество, соблюдение

единства терминологии, единства стиля. Оценивание переводчиков. Тестирование устных и письменных переводчиков, в т.ч. составление тестов для переводчиков. Работа с отчетностью (1С, excel). Проверка переводов в программах Memsource, SmartCat, Trados (2019)

**Языки:** русский – родной

Испанский – B2 (upper-intermediate)

Английский – upper-intermediate

### **Дополнительная информация**

Вредные привычки: отсутствуют

Продвинутый пользователь ПК, основной пакет MS Office, Foxit Reader, Adobe Acrobat

Коммуникабельна, стрессоустойчива, трудолюбива, энергична, организована, ответственна, легко обучается, готова к запоминанию большого количества информации. Умею работать как самостоятельно, так и в коллективе. Грамотная устная и письменная речь. Интересна работа, которая бы позволила совершенствовать знания иностранных языков в различных областях.